

# DIN 86210-1:2012-07 (D)

## Versorgung mit Betriebsstoffen und Entsorgung von flüssigem Abfall von Seeschiffen - Teil 1: Anschlussarmaturen für Schlauchleitungen bis PN 10

---

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
<b>Vorwort</b> .....	<b>4</b>
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	<b>5</b>
<b>2 Normative Verweisungen</b> .....	<b>5</b>
<b>3 Begriffe</b> .....	<b>6</b>
<b>4 Anforderungen</b> .....	<b>6</b>
4.1 Allgemeines .....	6
4.2 Zulässige Arbeitsdrücke und -temperaturen.....	7
4.3 Medienbeständigkeit der Armaturenwerkstoffe.....	7
4.4 Beschreibung Trockenkupplung .....	7
4.5 Beschreibung Full-Flow-Kupplung.....	7
<b>5 Übersicht</b> .....	<b>8</b>
5.1 Allgemeines .....	8
5.2 Schiffsseitiges Anschluss-Prinzip.....	9
5.3 Land-/bargenseitiges Anschluss-Prinzip.....	9
5.4 Verwendung von Schläuchen und Schlauchanschlussarten .....	12
<b>6 Armaturen</b> .....	<b>12</b>
6.1 Verwendung der Kupplungen .....	12
6.2 Schnittstelle Kupplung .....	12
<b>7 Werkstoffe</b> .....	<b>19</b>
<b>8 Versorgung</b> .....	<b>19</b>
8.1 Dieselöl.....	19
8.2 Schweröl.....	20
8.3 Schmierstoffe.....	20
8.4 Frischwasser.....	20
<b>9 Entsorgung</b> .....	<b>21</b>
9.1 Brennstoffschlämme.....	21
9.2 Altöl.....	21
9.3 Schmutzwasser (Bilgewasser, Grauwasser und Schwarzwasser) .....	21
<b>Anhang A (informativ) Baumusterprüfung</b> .....	<b>23</b>
A.1 Baumusterprüfung .....	23
A.2 Wartung .....	24
 <b>Bilder</b>	
<b>Bild 1 — Schiffsseitiges Anschluss-Prinzip</b> .....	<b>9</b>
<b>Bild 2 — Anschluss über Schlauchleitung mit Kran</b> .....	<b>10</b>
<b>Bild 3 — Anschluss über Schlauchleitung und Rohrarm</b> .....	<b>11</b>
<b>Bild 4 — Schnittstellengeometrie der Trockenkupplung</b> .....	<b>13</b>
<b>Bild 5 — Dichtungsgeometrie der Trockenkupplung</b> .....	<b>15</b>

<b>Bild 6 — Seitenansicht der Trockenkupplung .....</b>	<b>17</b>
<b>Bild 7 — Mechanische Kodierung der Trockenkupplung (nur DN 25) .....</b>	<b>18</b>
<b>Bild A.1 — Prüfung der Kupplungsdichtung .....</b>	<b>25</b>
<b>Bild A.2 — Prüfung der Kupplung.....</b>	<b>26</b>

**Tabellen**

<b>Tabelle 1 — Querschnittzuordnung .....</b>	<b>12</b>
<b>Tabelle 2 — Kupplungsmaße.....</b>	<b>14</b>
<b>Tabelle 3 — Dichtungsmaße.....</b>	<b>16</b>
<b>Tabelle 4 — Kodierung der Trockenkupplung.....</b>	<b>18</b>